

NEUHEITEN

MKG-CHIRURGIE IMPLANTOLOGIE 2009

MKG-Implantologie-Broschüre-2009-Nr.1



FINEST DENTAL INSTRUMENTS



NEUENKAMPER STR. 80 - 86 · D-42657 SOLINGEN
TEL. +49(0)212/81 00 44 · FAX +49(0)212/8 73 45
E-MAIL: INFO@CARLMARTIN.DE · INTERNET: WWW.CARLMARTIN.DE

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

NOVELTIES · NOUVEAUTÉS · NOVEDADES

MAXILLO-FACIAL SURGERY/IMPLANTOLOGY

CHIRURGIE MAXILLO-FACIALE/IMPLANTOLOGIE

CIRURGIA MAXILOFACIAL/IMPLANTOLOGIA



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

OSTEOTOME zur Ausformung des Implantataltagers **NEU!**

OSTEOTOMES for shaping the implant site
 OSTEOTOME pour la préparation du site implantaire
 OSTEOTOMO para la conformación del lecho del implante



OSTEOTOM

Knochenmeißel
Bone splitting
Ciseaux à os
Cinzel de hueso

ab 10mm große Markierung als Sicherheitszone
 in verschiedenen Breiten erhältlich

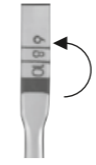
Above 10mm large marking as safety zone
 available in different widths

Marquage de sécurité épais à partir de 10mm
 disponible en différentes largeurs

desde 10mm de marcación de zona de seguridad
 disponible en diferentes anchos



doppelseitige Lasermarkierung
 double sided lasing
 marquage de laser bilatéral
 marcación de láser bilateral



doppelseitige Lasermarkierung
 double sided lasing
 marquage de laser bilatéral
 marcación de láser bilateral

OSTEOTOM

Knochenspreizer
Bone spreader + bone condenser
Expanseur
Separador de hueso

Lasermarkierung in 2mm Schritten
 laser marking in steps of 2mm
 Marquage au laser tous les 2mm
 Marcación de láser en pasos de 2mm

ab 10mm große Markierung als Sicherheitszone,
 in verschiedenen Breiten erhältlich
 konisch zulaufend, konvexe Arbeitsspitze

above 10mm large marking as safety zone
 available in different widths,
 conical, convex working end

Marquage de sécurité épais à partir de 10mm
 disponible en différentes largeurs
 Forme conique, extrémité travaillante convexe

Marcación desde 10mm de zona de seguridad
 disponible con diferentes anchos
 Punta activa convexe con acabado en forma cónica



konvexes und stumpfes Arbeitsende
 convex and blunt working end
 Extrémité travaillante convexe et mate
 Parte activa convexe y plana

Größenmarkierung
 1. Wert = an der Arbeitsspitze
 2. Wert = nach 10mm
 Size marking
 1st figure = at the working tip
 2nd figure = after 10mm

Grandes marques
 Valeur 1. = au niveau de
 l'extrémité travaillante
 Valeur 2. = au-delà de 10mm

Marcación
 Valor 1 = en la parte activa
 Valor 2 = a los 10mm



OSTEOTOM

Knochenstößel
Bone pusher
Trépan
Impactador de hueso

Lasermarkierung in 2mm Schritten
 laser marking in steps of 2mm
 Marquage au laser tous les 2mm
 Marcación con láser en pasos de 2mm

ab 10mm große Markierung als Sicherheitszone
 in verschiedenen Breiten erhältlich
 zylindrisch, konkave und medium scharfe Arbeitsspitze

above 10mm large marking as safety zone
 available in different widths
 cylindrical, concave and medium sharp working tip

Marquage de sécurité épais à partir de 10mm
 disponible en différentes largeurs
 Extrémité travaillante tranchante, cylindrique, concave
 et médium

Desde 10mm de marcación de zona de seguridad
 disponible en diferentes anchos
 Punta activa cilíndrica, cónica y medio afilada



konkaves und medium-scharfes Arbeitsende
 concave and medium sharp working end
 Extrémité travaillante tranchante, concave et médium
 Parte activa cóncava y medio afilada

OSTEOTOM, Knochenmeißel **NEU!**

OSTEOTOM, Bone splitting
 OSTEOTOME, Ciseaux à os
 OSTEOTOMO, Cinzel de hueso



1609/3 3mm **1609/4** 4mm **1609/6** 6mm **1609/8** 8mm **1610/3** 3mm **1610/6** 6mm

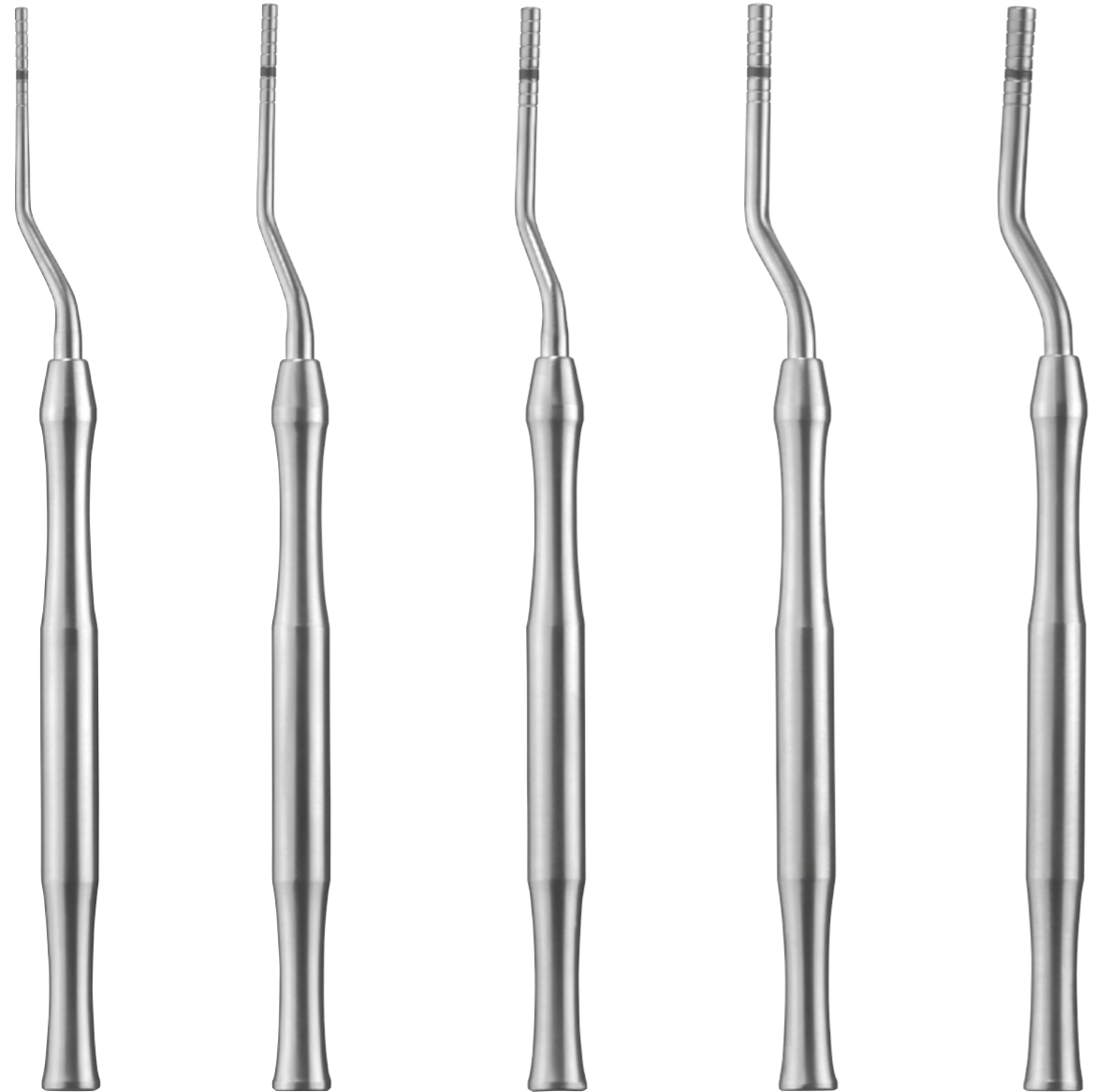
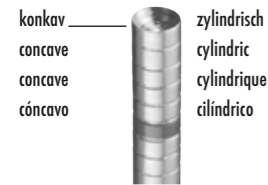
- gerade oder gebogene Ausführung (gerade = Oberkiefer, gebogen = Unterkiefer)
- verschiedene Breiten von 3 bis 8mm, Empfehlung für Einzelzahnimplantate: bis 4mm Breite
- größere Kieferkammabschnitte: bis 8mm Breite
- Tiefenmarkierungen auf dem Meißel ab 6mm bis 10mm (schwarzer Bereich = Sicherheitsmarkierung ab 10mm)
- Empfehlung für den Einsatz: min. Kieferkammbreite von 2-3mm, min. Knochenhöhe von 10mm, max. Splittingtiefe bis 70 Prozent der Gesamtknochenhöhe
- straight or curved design (straight = maxilla, curved = mandible)
- different widths from 3 to 8mm, recommendation for single tooth implants: up to 4mm width, larger jaw segments: up to 8mm width
- depth markings on the osteotome from 6mm to 10mm (black region = safety marking above 10mm)
- recommendation for use: min. ridge width of 2-3mm, min. bone height on 10mm, max. splitting depth up to 70 percent of total bone height

- De forme droite ou coudée (droite = maxillaire supérieur, coudée = maxillaire inférieur)
- Disponible en différentes largeurs de 3 à 8mm, recommandées pour les implants unitaires: jusqu'à 4mm de large pour un segment de crête alvéolaire plus important: jusqu'à 8mm de large
- Marquage de profondeur sur le ciseau de 6 à 10mm (zone noire = marquage de sécurité à partir de 10mm)
- Recommandations: largeur de crête minimale de 2-3mm, hauteur osseuse de 10mm au minimum, profondeur maximale jusqu'à 70% de la hauteur osseuse totale
- Diseño recto o angulado (recto = maxilar superior, angulado = maxilar inferior)
- Diferentes anchos que van desde los 3 hasta los 8mm, recomendado para implantes unitarios: hasta 4mm de ancho. Cresta alveolar de mayor tamaño: hasta 8mm de ancho
- Marcación de profundidad del cinzel desde los 6mm hasta los 10mm (zona más oscura = marcación de seguridad desde 10mm)
- Recomendación de uso: min. cresta alveolar de 2-3mm, min altura ósea de 10mm, min. profundidad de separación hasta el 70 por ciento de la altura ósea total

OSTEOTOM, Knochenstößel

NEU!

OSTEOTOM, Bone pusher
OSTEOTOMES, trépan
OSTEOTOMO, Impactador de hueso



1605/2.2 Ø 2,2mm
1605/2.8 Ø 2,8mm
1605/3.5 Ø 3,5mm
1605/4.2 Ø 4,2mm
1605/4.8 Ø 4,8mm



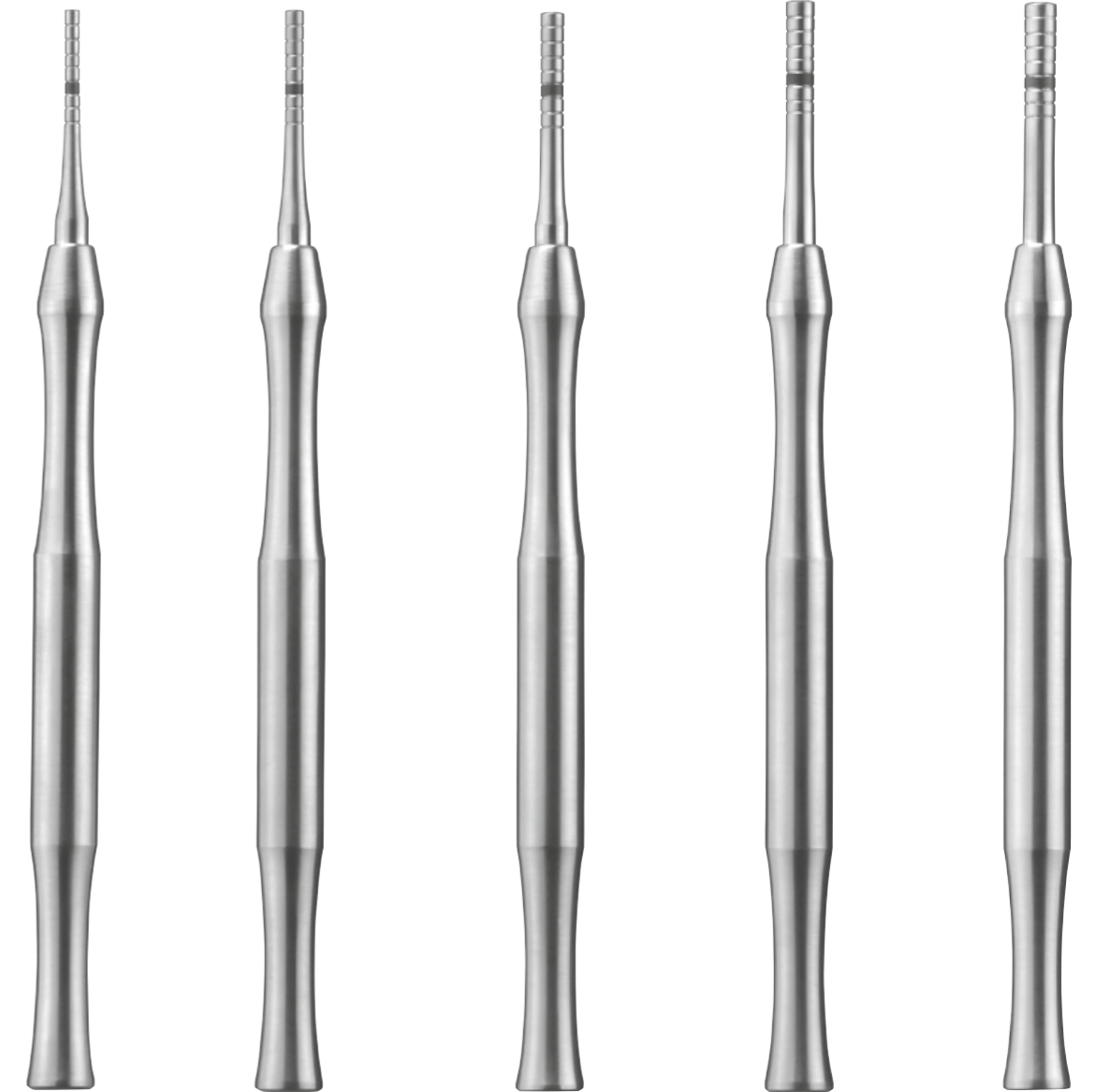
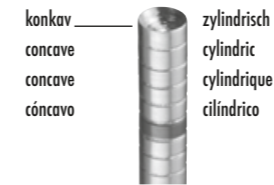
- gerade oder bajonettförmige Ausführung (gerade = für Front- und Seitenzahnbereich) (gebogen = für Molarenbereich)
- verschiedene Breiten mit zylindrisch zulaufendem Arbeitsteil
- das Arbeitsteil ist konkav und mit einer medium-scharfen Arbeitskante versehen hierdurch lässt sich das Knochenmaterial unter die Kieferhöhlenschleimhaut bringen und verdichten

- straight or bayonet design (straight = for anterior and posterior tooth regions) (curved = for molar region)
- different widths with cylindrical working end
- the working tip is concave and has a medium sharp edge, which allows the bone to be pushed under the sinus mucosa and compressed

OSTEOTOM, Knochenstößel

NEU!

OSTEOTOM, Bone pusher
OSTEOTOMES, trépan
OSTEOTOMO, Impactador de hueso



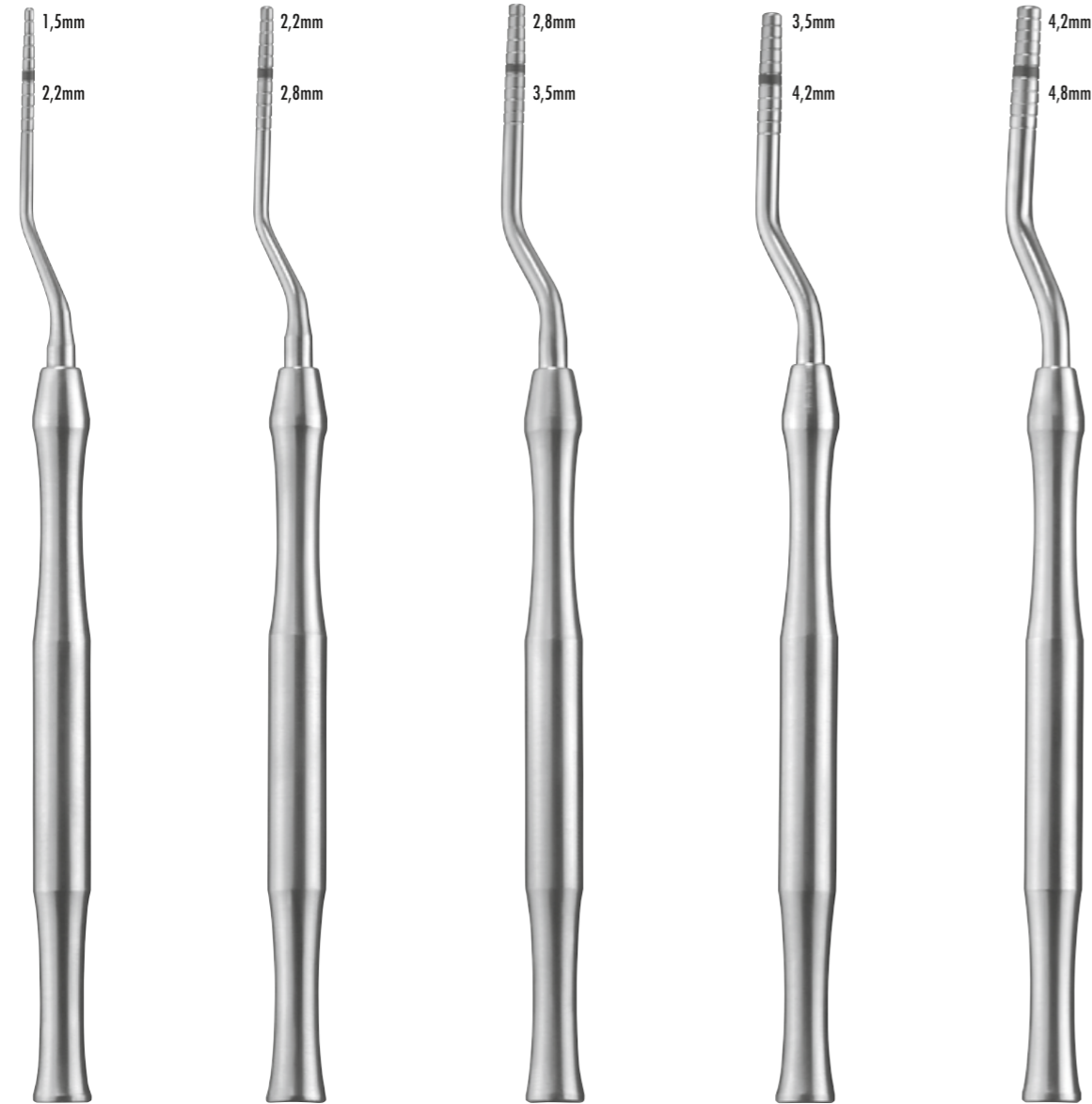
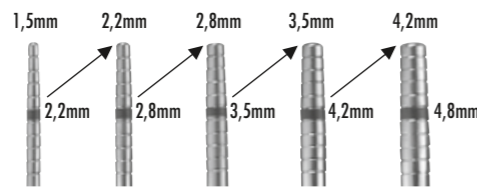
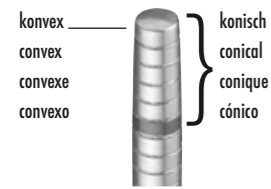
1606/2.2 Ø 2,2mm
1606/2.8 Ø 2,8mm
1606/3.5 Ø 3,5mm
1606/4.2 Ø 4,2mm
1606/4.8 Ø 4,8mm

- De forme droite ou en baïonnette (droite = pour les dents des secteurs antérieurs et latéraux) (coudés = pour les molaires)
- disponibles en différentes largeurs avec partie travaillante cylindrique
- La partie travaillante est concave avec un tranchant médium, ce qui permet de mettre en place le matériau osseux sous la muqueuse alvéolaire et de le condenser

- Diseño recto o con forma de bayoneta (recto= para zona frontal y lateral) (angulado= para zona molar)
- Diferentes anchos con parte activa cilíndrica
- La parte activa es cóncava y con un afilado medio, mediante la cual se puede extraer y condensar el material óseo bajo la membrana del seno maxilar

OSTEOTOM, Knochenspreizer

OSTEOTOM, Bone spreader + bone condenser
 OSTEOTOME, Expanseur
 OSTEOTOMO, Separador de hueso



1607/2.2 Ø 2,2mm
1607/2.8 Ø 2,8mm
1607/3.5 Ø 3,5mm
1607/4.2 Ø 4,2mm
1607/4.8 Ø 4,8mm

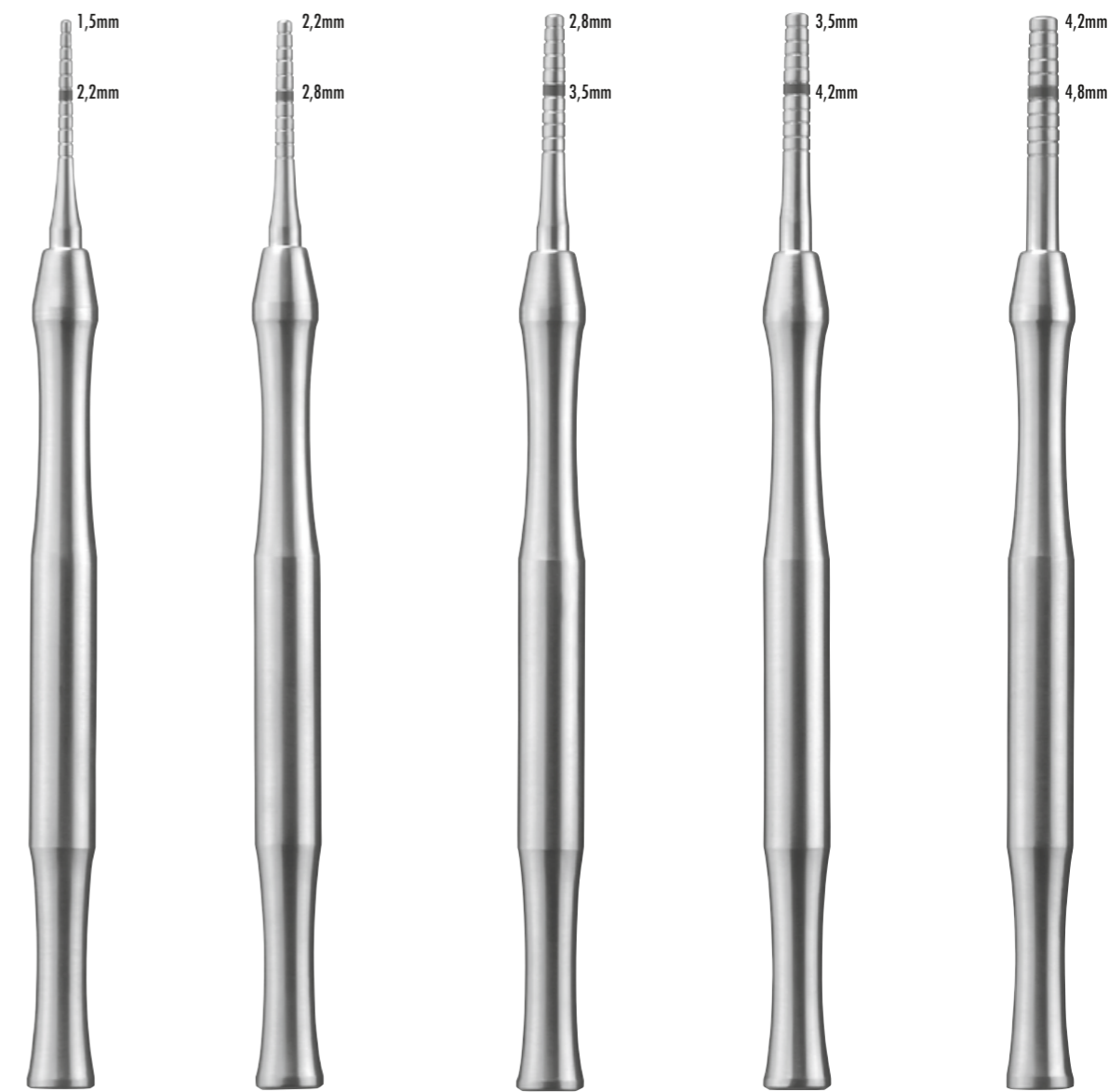
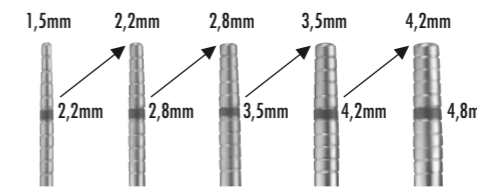
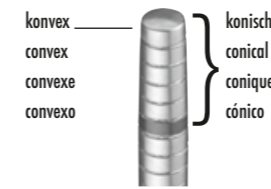
- gerade oder bajonettförmige Ausführung (gerade = für Front- und Seitenzahnbereich) (gebogen = für Molarenbereich)
- konvexes und stumpfes Arbeitsende
- verschiedene Breiten mit konisch und konvex zulaufendem Arbeitsteil – die unterschiedlichen Breiten sind so aufeinander abgestimmt, dass die breiteste Stelle (schwarze Markierung) am Arbeitsende, dem Durchmesser des darauffolgenden Instrumentes an der Arbeitsspitze entspricht. Hierdurch ist eine kontinuierliche Erweiterung der Knochenkavität gewährleistet. Darüberhinaus löst sich eine gute Verdichtung spongiöser Knochenstrukturen (insbesondere bei weichem Knochen der Konsistenz D3-D4 und D5) zur Verbesserung der Primärstabilität herstellen.

- straight or bayonet design (straight = for anterior and posterior tooth regions) (curved = for molar region)
- convex and blunt working tip
- different widths with conical and convex working end – the different widths are coordinated so that the widest part (black marking) at the working end corresponds to the diameter of the next instrument at the working tip. This ensures continuous expansion of the bone cavity. Moreover, good compression of cancellous bone can be obtained to improve primary stability (especially in the case of soft bone of consistency D3-D4 and D5).



OSTEOTOM, Knochenspreizer

OSTEOTOM, Bone spreader + bone condenser
 OSTEOTOME, Expanseur
 OSTEOTOMO, Separador de hueso



1608/2.2 Ø 2,2mm
1608/2.8 Ø 2,8mm
1608/3.5 Ø 3,5mm
1608/4.2 Ø 4,2mm
1608/4.8 Ø 4,8mm

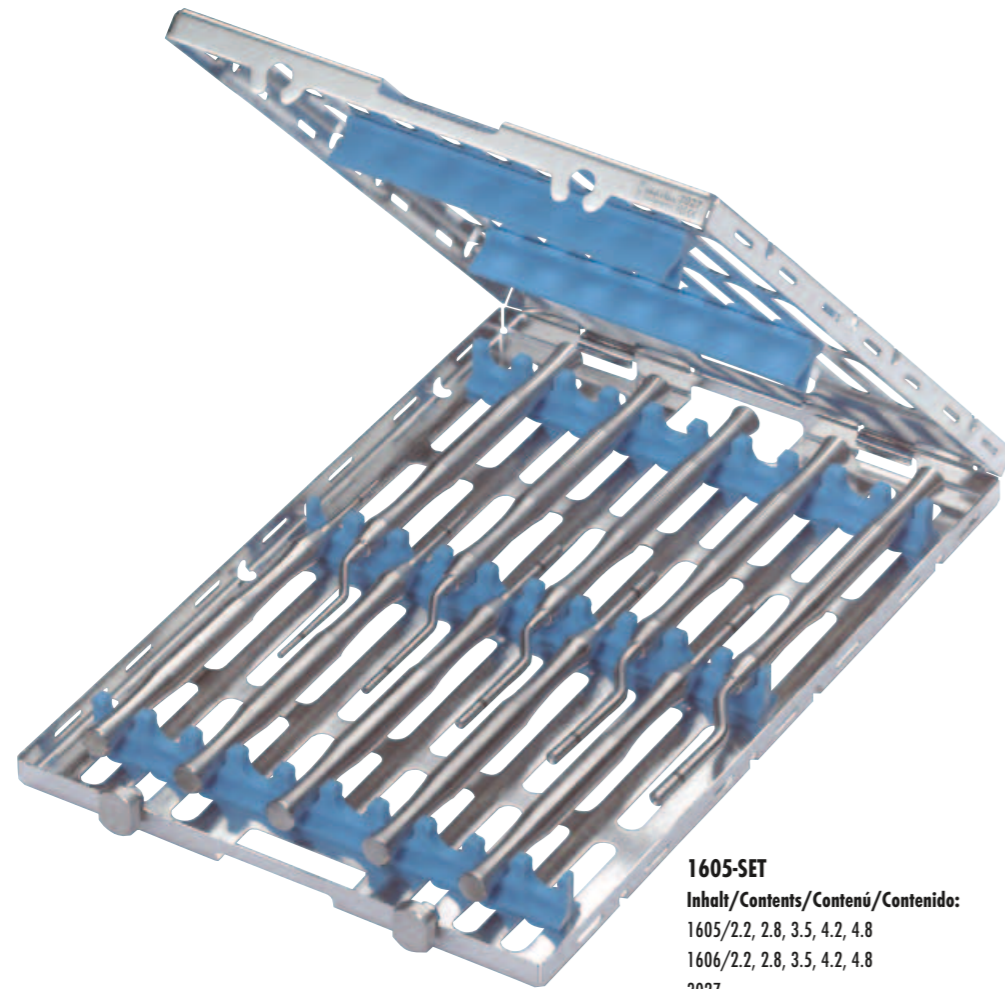
- De forme droite ou en bajonnette (droite = pour les dents des secteurs antérieurs et latéraux) (coudés = pour les molaires)
- Extrémité travaillante convexe et mate
- Disponibles en différentes largeurs avec partie travaillante conique et convexe - Les différentes largeurs sont disposées de telle sorte que la zone la plus large (marque noire) au niveau du col de l'instrument corresponde au diamètre de l'extrémité travaillante de l'instrument suivant. Ainsi, un élargissement continu de la cavité osseuse est garanti. De plus, il est possible de réaliser une bonne condensation de l'os spongieux (en particulier pour des os mous de consistance D3-D4 et D5) afin d'améliorer la stabilité primaire.

- Diseño recto o con forma de bayoneta (recto= para zona frontal y lateral) (angulado= zona molar)
- Parte activa plana y convexa
- Distintos anchos con parte activa cónica y convexa - los diferentes anchos están coordinados de modo que el lugar más ancho (marca negra) en la parte activa, se corresponda con el diámetro del siguiente instrumento que se va a utilizar en la punta activa. Así se garantiza un ensanchamiento continuado de la cavidad ósea. De esta forma se puede lograr una buena compresión de las estructuras de hueso esponjoso (especialmente en huesos blandos de consistencia D3-D4 y D5) para conseguir una mejora de la estabilidad primaria

OSTEOTOM-SET, Knochenstößel

OSTEOTOM-SET, Bone pusher
 SET D'OSTEOTOMES, Trépan
 SET DE OSTEOTOMOS, Impactador de hueso

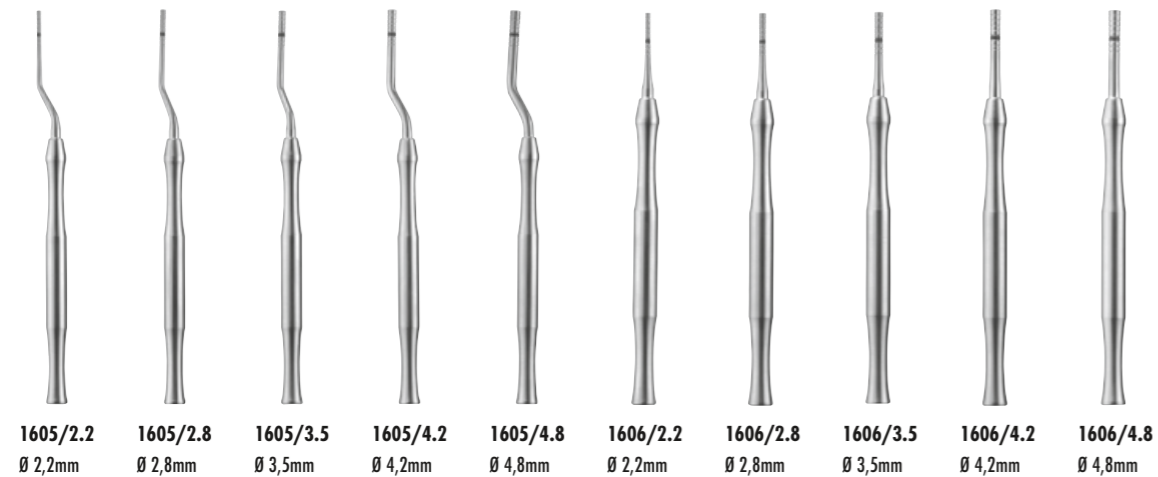
NEU!



1605-SET
 Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
 1605/2.2, 2.8, 3.5, 4.2, 4.8
 1606/2.2, 2.8, 3.5, 4.2, 4.8
 3027

konkav
 concave
 concave
 cóncavo

zylindrisch
 cylindric
 cylindrique
 cilíndrico



OSTEOTOM-SET, Knochenspreizer

OSTEOTOM-SET, Bone spreader + bone condenser
 SET D'OSTEOTOMES, Expanseur
 SET DE OSTEOTOMOS, Separador de hueso

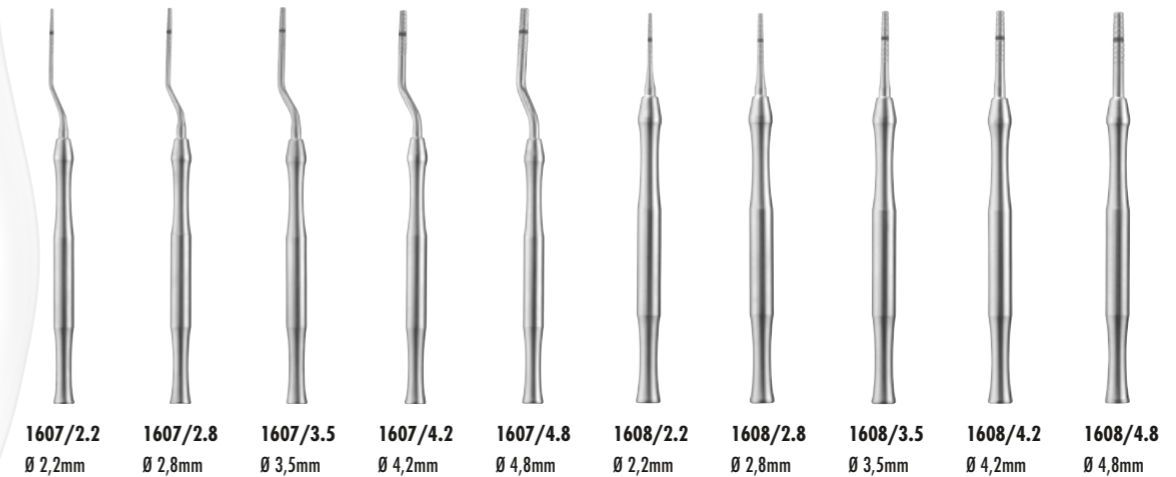
NEU!



1607-SET
 Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
 1607/2.2, 2.8, 3.5, 4.2, 4.8
 1608/2.2, 2.8, 3.5, 4.2, 4.8
 3027

konvex
 convex
 convexe
 convexo

konisch
 conical
 conique
 cónico



OSTEOTOM-SET, Knochenmeißel

NEU!

OSTEOTOM-SET, Bone splitting
SET D' OSTEOTOMES, Ciseaux à os
SET DE OSTEOTOMOS, Cincel de hueso



1609-SET
Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
1609/3, 4, 6, 8,
1610/3, 6
3027

doppelseitige Lasermarkierung
double sided lasing
marquage de laser bilatéral
marcación de láser bilateral



1609/3 3mm
1609/4 4mm
1609/6 6mm
1609/8 8mm
1610/3 3mm
1610/6 6mm

Container und Zubehör

Container and accessories
Conteneur et accessoires
Contenedor y accesorios

Container-Zubehör im Hauptkatalog auf Seite 389
Container and accessories see main catalogue on page 389
Containers et accessoires page 389 du catalogue principal
Accesorios para contenedores en el catálogo - página 389



3050
Maße/size:
310 x 190 x 48mm



3051
Maße/size:
310 x 190 x 70mm



3053
Maße/size:
310 x 190 x 100mm



3052
Maße/size:
310 x 190 x 135mm

Container

- aus hochwertig, eloxiertem Aluminium gefertigt
- Deckel und Boden sind gelocht
- geeignet für Dampfsterilisation (nicht Heißluftsterilisation) im Gravitations- oder fraktioniertem Verfahren
- die Containerverschlüsse und Indikationshalterungen sind aus rostfreiem Stahl
- passend für alle nach Norm gefertigte Autoklaven
- individuell kennzeichnungsfähig durch Aluminiumschilder
- Sicherungsploben schützen gegen unbeabsichtigtes Öffnen des Containers
- stapelbar
- umfangreiche Zubehörteile

Container

- manufactured from high-quality, anodized aluminium
- perforated base and lid
- suitable for steam sterilization (not hot-air sterilization) in the gravitational or fractional vacuum technique
- Container seals and indication tag holders made of stainless steel
- suitable for all standard autoclaves
- can be individually identified using aluminium tags
- safety seals prevent spontaneous opening of the container
- stackable
- comprehensive range of accessories

Conteneur

- Fabricado en aluminio anodizado de alta calidad
- Base y tapa perforadas. Adecuado para la esterilización con vapor (no con aire caliente), tanto en aparatos que funcionen con técnicas de vacío fraccionado como de gravitación
- Tanto los cierres del contenedor como los soportes de los rótulos de indicación están fabricados en acero inoxidable
- Adecuado para todo tipo de autoclaves
- Clasificación individual mediante rótulos de aluminio
- Los cierres de seguridad protegen contra una posible apertura accidental del contenedor
- Apilable
- Gran variedad de accesorios

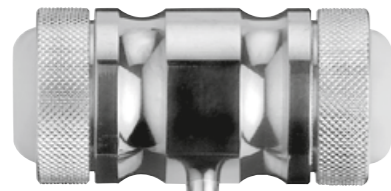
Contenedor

- En aluminium anodisé de haute qualité
- La base et le couvercle sont perforés. Indiqué pour une stérilisation à l' autoclave (pas de stérilisation à chaleur sèche) par gravitation ou sous vide fractionné
- La fermeture du container et les supports d' indications sont en acier inoxydable
- Adapté pour tous les autoclaves aux NORMES
- Marquage individuel grâce à une enseigne en aluminium
- Les plombes de sécurité protègent contre une ouverture involontaire du container
- Empilable
- Nombreux accessoires



Hammer für Implantologie

Implantological hammer
 Marteau pour l'implantologie
 Martillo para implantología



1796A

Ersatzbacken, 1 Paar
 Spare beaks, 1 pair
 Becs de remplacement, 1 paire
 Extremos de recambio 1 Par

1796
Mead

Hammer für implantologische Zwecke
 n. MEAD mit sterilisierbaren (Autoklav) Kunststoffbacken

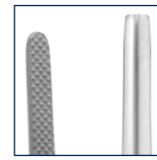
Implantological hammer
 acc. to MEAD with sterilizable (autoclavable) plastic beaks

Marteau pour l'implantologie
 selon MEAD avec des becs en plastique stérilisables (autoclave)

Martillo para implantología
 MEAD con extremos de plástico esterilizables (autoclave)

Chirurgische Pinzetten

Tissue forceps
 Précelles chirurgicales
 Pinzas de cirugía



TC = Hartmetall
 tungsten carbide
 mors en tungstène
 con tungsteno



785TC/12
 12cm
Adson

anatomische Pinzette mit TC
 n. ADSON

mit Hartmetalleinlagen (TC), zum atraumatischen Abhalten/
 Halten dünner Gewebelappen oder zum sicheren Festhalten
 von Membranen beim Zuschnitt

Anatomical tweezers with tungsten carbide inserts for retrac-
 ting/gripping thin tissue flaps atraumatically or grasping
 membranes firmly while cutting

Précelle anatomique avec incrustation de métal dur (carbure
 de tungstène) pour un écartement/maintien atraumatique
 de lambeaux fins ou pour un maintien ferme de la membrane
 lors de la découpe

pinzas anatómicas de carburo tungsteno (TC) para una suje-
 ción/retención atraumática de kis tejidos finos o para una
 sujeción segura de la membrana en el corte



TC = Hartmetall
 tungsten carbide
 mors en tungstène
 con tungsteno



786TC/12
 12cm
Adson

chirurgische Pinzette (2:1)
 n. ADSON

mit Hartmetalleinlagen (TC), für das sichere Halten
 des Lappenrandes und Mukoperiostlappens

Surgical tweezers (2:1) with tungsten carbide inserts for
 gripping flap edges and mucoperiosteal flaps firmly

Pince chirurgicale (2:1) avec incrustation de métal dur
 (carbure de tungstène) pour un maintien plus sûr des
 limites du lambeau et du lambeau muco-périosté

pinzas quirúrgicas (2:1) de carburo tungsteno (TC), para
 la sujeción segura del borde del colgajo y del colgajo
 mucoperiostico

Knochenmühle

Bone Mill
 Moulin à os
 Molino óseo



Knochenmühle, rostfrei mit TITAN Mahlwerk

- die TITAN Backen sind austauschbar
- hohe Stabilität und leichte Handhabung
- müheloses Reinigen möglich
- autoklavierbar

Bone Mill, rustfree with Titanium millworks

- the Titanium jaws are exchangeable
- high stability and easy handling
- effortless cleaning
- autoclavable

Moulin à os, inoxydable avec rouage en TITANE

- les patins en TITANE sont échangeables
- stabilité élevée et manipulation facile
- nettoyage facile possible
- stérilisable en autoclave

Molino óseo, inoxidable con sistema de moler en titanio

- las puntas en titanio son cambiables
- alta estabilidad y fácil manejo
- limpiable sin problemas
- esterilizable en autoclave



1924

Implantologie

Implantology
 Implantologie
 Implantología



1795
 25cm
Ombredanne

Hammer n. Ombredanne für Knochenschlagdose
 rostfrei, Gewicht: 720g, autoklavierbar

Hammer n. Ombredanne for bone centrifuge
 rustfree, weight: 720g, autoclav

Maillet d'après Ombredanne pour boîte de broyage des os
 inoxydable, poids: 720g, autoclavable

Martillo según Ombredanne para recipiente de martilleo de hueso
 inoxidable. peso: 720g, esterilizable en autoclave



1923

TITAN Knochenschlagdose

- für längere Knochenstücke
- komplett aus TITAN gefertigt, wodurch bei der Augmentation des Knochenmaterials eine optimale Gewebeerträglichkeit (biokompatibel) gewährleistet ist.

Bone Percussion Tin

- for longer pieces of bone
- all Titanium to insure an optimal tissue compatibility (biocompatible).

Boîte de broyage des os

- pour les morceaux d'os plus longs
- entièrement fabriquée en TITANE, pour garantir une biocompatibilité idéale en cas d'augmentation du matériau osseux.

Recipiente para martilleo de hueso

- para piezas óseas mas largas
- fabricado completamente en titanio, por lo cual se garantiza una compatibilidad tisular (biocompatible) en la aumentación del material óseo.

Implantologie

Implantology
Implantologie
Implantologia



1921

Knochenmischdose

- rostfrei
- Innenfläche hochglanzpoliert
- autoklavierbar

Bone Mixer Tin

- Mixing tin for bone investment
- rustfree
- high gloss polished interior surface
- autoclavable

Boîte de mélange pour os

- Boîte de mélange pour matériau osseux
- inoxydable
- surface intérieure polie
- stérilisable en autoclave

Recipiente para mezcla de hueso

- Recipiente para mezcla de material óseo
- inoxidable
- superficie interna con pulido de alto brillo
- esterilizable en autoclave



1920/1

1920/2

Ersatzklinge
Spare Blade
Lames de rechange
Cuchilla de repuesto

Knochenschaber zur Gewinnung von autologen Knochenmaterial

- dient zur schnellen und einfachen Gewinnung von autologen Knochenmaterial
- die Klinge ermöglicht die Gewinnung von kortikalen und spongiosen Knochen
- der gewonnene Knochen wird in der Kammer gesammelt und mit Blut vermischt
- auf Hilfsinstrumente wie Knochenfilter, Trepanbohrer oder Sägen kann im Normalfall verzichtet werden
- ergonomisch perfektes Design
- voll autoklavierbar mit austauschbarer Schaber Klinge

Bone Scraper for generation of autologous bone transplants

- fast and simple generation of autologous bone materials
- the blade enables the generation of cortical and spongy bone
- the recovered bone is collected in the chamber and mixed with blood
- one can in the norm do without tool aids such as bone filter, drilling awl or saws
- ergonomically perfect design
- fully autoclavable with exchangeable scraper blade

Ciseaux à os pour obtenir des greffons osseux autologues

- sert à l'obtention simple et rapide d'un matériau osseux autologue
- la lame permet d'obtenir des os spongieux et corticaux
- l'os ainsi obtenu est collecté dans le petit compartiment et mélangé à du sang
- en situation normale, vous pouvez renoncer aux accessoires comme filtre à os, foret trepan ou scies
- design parfaitement ergonomique
- entièrement stérilisable en autoclave avec les lames des ciseaux échangeables

Raspador de hueso para la obtención de trasplantes óseos autólogos

- sirve para la obtención rápida y fácil de material óseo autólogo
- la cuchilla permite la obtención de hueso cortical y esponjoso
- el hueso obtenido es recogido en la cámara y mezclado con sangre
- en caso normal se puede prescindir de instrumentos auxiliares como filtros óseos, fresas de trepanación o sierras
- diseño perfectamente ergonómico
- totalmente esterilizable en autoclave, con cuchilla de raspaje cambiante



1922

Osteometer - Messzange zur Kieferkamm-breitenmessung, Skala beidseitig, rostfrei und autoklavierbar

- Osteometer - Measuring forceps for jaw ridge width measurement, scale on both sides, rustfree, autoclavable

Ostéomètre - Davier pour la mesure de la largeur de la crête alvéolaire, échelle des deux côtés, inoxydable stérilisable en autoclave

- Osteómetro - Pinza de medición para medir el ancho de la cresta alveolar, escala bilateral, inoxidable, esterilizable en autoclave



1601

Instrument zum Einbringen von Knochenmaterial

- Mit dem Löffel kann das Knochenmaterial der Knochenmischdose schnell und sicher entnommen werden. Danach wird an entsprechender Stelle appliziert.
- Das breite und plane Stopfteil dient zum Eindringen und Verdichten des Knochenmaterials

Instrument for introducing bone material

- The bone can be removed from the bone mixer tin quickly and safely with the curette. It is then applied to the appropriate site.
- The broad, level plugging end is used to push in and compress the bone material

Instruments pour la mise en place de matériaux osseux

- La curette permet de prendre rapidement et en toute sécurité le matériau osseux de la cupule de mélange, puis de l'appliquer à l'endroit prévu.
- Le fouloir large et plan permet de fouler et de condenser le matériau osseux

Instrumento para la recolección de material óseo

- Con la cucharilla se puede recoger el material óseo del vaso de mezcla ósea de forma rápida y segura. Después se aplica en el lugar correspondiente.
- La parte taponadora ancha y plana sirve para introducir y compactar el material óseo



NEU!



Sinus-Lift Instrumente

Sinus-lifting instruments
Sinus-Lift Instrumente
Sinus-Lift Instrumente

- Sinuslift(ing): Bezeichnung für eine Augmentationsmethode im unmittelbaren Bereich unterhalb der Kieferhöhle bei einem zurückgebildeten (atrophischen) Oberkiefer. Beim Sinuslift wird zunächst die Schneidersche Membran vom Knochen abgelöst und in den entstandenen Hohlraum autologer Knochen eingebracht
- Die Instrumente 1142/1 + 2 dienen zur Ablösung der Kiefer höhlenschleimhaut und gleichzeitiger Verschiebung nach cranio-medial in die Kieferhöhle
- Das Instrument 1142/3 ist durch seine spezielle Formgebung zur Einbringung des Knochenersatzmaterials geeignet



1142/1

1142/2

1142/3

- Sinus-lifting: Describes an augmentation method in the immediate vicinity beneath the sinus in cases with atrophied mandibles. Sinus-lifting involves first releasing the mucous membrane of the nose from the bone and filling the remaining space with autologous bone
- Instruments 1142/1 and 2 are for raising and simultaneously displacing the sinus membrane cranio-medially in the sinus
- Instrument 1142/3 is designed specifically for placing bone augmentation material
- Soulèvement sinusal : Terme désignant une méthode d'augmentation intervenant à proximité immédiate du sinus pour le maxillaire (atrophique) présentant un volume osseux insuffisant. Avec le soulèvement du sinus, c'est d'abord la membrane muqueuse du plancher qui est décollée de l'os avant que l'espace ainsi obtenu soit comblé d'os autologue
- Les instruments 1142/1 + 2 servent en même temps à décoller la muqueuse sinusale et à la déplacer en direction cranio-médiane dans la cavité sinusale.
- Du fait de sa forme spéciale, l'instrument 1142/3 est adapté pour assurer la mise en place du matériau de comblement osseux
- Sinuslift(ing): Término que denomina un método de aumento en la zona que se encuentra directamente bajo el seno maxilar en el caso de un maxilar superior atrofiado. Para la elevación del seno se separa primero la membrana de Schneider del hueso y en la cavidad creada se introduce hueso autólogo.
- Los instrumentos 1142/1 + 2 sirven para separar la mucosa del seno maxilar y desplazarla al mismo tiempo dentro del seno maxilar en dirección craneo-medial
- Gracias a su diseño especial, el instrumento 1142/3 está indicado para introducir el material de sustitución ósea.

Titanküretten

Titanium Curettes
Curettes en titane
Curetas en titanio

IMPLANTAT Reinigungskürette- und Scaler

- mit austauschbaren TITAN-Spitzen
- als Scaler Fig. H6-H7 oder Kürette Fig. 4R-4L erhältlich
- autoklavierbar

IMPLANT cleaning curette and scaler

- with exchangeable Titanium tips
- as scaler ill. H6-H7 or curette ill. 4R-4L available
- autoclavable

Scaler et curette de nettoyage pour implants

- avec pointes en titane échangeables
- disponible en scaler fig. H6-H7 ou en curette fig. 4R-4L
- stérilisable en autoclave

Curetas y raspadores de profilaxis para implantes

- con puntas de titanio cambiables
- disponible como raspador fig. H6-H7 o cureta fig. 4R-4L
- esterilizable en autoclave



1600/H6-H7

1600/4R-4L

1174/SCH

Montageschlüssel
Assembly codes
Clé de montage
Llave de montaje
para todos

- Ersatzspitzen
TITAN - Ansatz für Implantatreiniger
- jede Spitze einzeln erhältlich
- autoklavierbar

- Spare Tips
TITANIUM - extension for implant cleaner
- each tip obtainable individually
- autoclavable

Pointes de rechange

- Pointes en titane pour la prophylaxie des implants
- chaque pointe est disponible individuellement
- stérilisable en autoclave

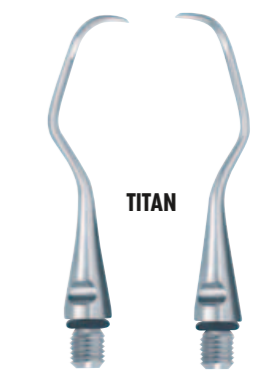
Puntas de repuesto

- Punta en titanio para instrumentos de profilaxis de implantes
- cada punta está disponible individualmente
- esterilizable en autoclave



1600SP/H6

1600SP/H7

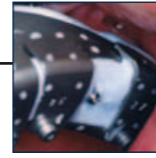


1600SP/4R

1600SP/4L

Abdrucklöffel

Impression Trays
Porte-empreinte
Cubetas para impresiones



IMPLAVISION – ein Implantat-Abdrucklöffel mit abnehmbaren Einzelsegmenten

Die Pick-up-Abformung wird als die präziseste Methode für die Positionierung der Laborimplantate auf dem Arbeitsmodell angesehen. Einige Implantat-Hersteller bieten jedoch keine geschlossene Abformung an, was die Herstellung eines individuellen Abformlöffels notwendig macht. Dies bedeutet einen enormen Kosten- und Zeitaufwand und eine erneute Einbestellung des Patienten. Speziell aufgrund dieser Problematik wurde der Abdrucklöffel IMPLAVISION entwickelt mit dem sich perfekte Arbeitsmodelle in einer einzigen Sitzung herstellen lassen.

Das Resultat ist ein Abdrucklöffel mit 9 herausnehmbaren Einzelsegmenten, die nur durch jeweils eine spezielle Schraube gesichert sind und sich einfach mit dem mitgelieferten Schraubendreher entfernen lassen. Das Einzelsegment wird dort entfernt, wo ein direkter Zugang zum Abformpfosten notwendig ist. Ist die Schraube des Pfostens gelöst, lässt sich der Abdrucklöffel aus dem Mund herausnehmen und die Pfosten sind im Abdruckmaterial perfekt verankert.

- angepasst an die Pick-up Technik - mit 9 herausnehmbaren Einzelsegmenten - aus rostfreiem Edelstahl hergestellt - wiederverwendbar, sterilisierbar bis 200°C (398°F) - extrem stabil, für Abdrücke von höchster Präzision - zahlreiche Retentionen zum Festhalten des Abformmaterials - geschützt durch internationales Patent

IMPLAVISION – an implant mold scoop with removable individual segments.

The pick-up mold is regarded as the most precise method for the positioning of the lab implants onto the work model. Some implant manufacturers however offer a closed mold which makes the production of an individual scoop mold necessary. This means a larger expense a lot more time and a new evaluation appointment with the patient.

Especially for these problems was the scoop mold IMPLAVISION developed, with which can be perfect workmodels in one sitting produced. A scoop mold with 9 removable individual segments, which can be secured with a special screw only and easily removed with the included screw driver. The individual segment is there removed where a direct access to the mold post is necessary.

As soon as the screw of the post is loosened the scoop mold can be removed from the mouth and the posts are anchored perfectly in the impression investment.

- suited for the pick-up technique - with removable individual segments - produced with rustfree refined steel - reusable, sterilizes up to 200°C (398°F) - extremely stable, for high precision impressions - numerous retentions for the anchorage of the mold investments - protected by international patent

IMPLAVISION – un porte-empreinte pour implant avec des segments individuels amovibles

L'empreinte Pick-up est considérée comme la méthode la plus précise pour le positionnement des implants réalisés en laboratoire sur le modèle de travail.

Certains fabricants d'implants n'offrent pas ce qui d'empreinte fermée, rend nécessaire la fabrication d'un porte-empreinte individuel. Cela implique une perte énorme de temps et d'argent et une nouvelle consultation pour évaluation du patient. Particulièrement en raison de cette problématique, le développement du porte-empreinte IMPLAVISION permet la fabrication de modèles de travail parfaits en une fois.

Le résultat est un porte-empreinte avec 9 segments individuels amovibles, lesquels sont fixés par une vis spéciale et peuvent être ensuite facilement éloignés par le tournevis fourni dans la livraison. Chaque segment individuel sera ôté à l'endroit où un accès à l'empreinte de transfert est nécessaire. Le porte-empreinte peut facilement être retiré en dévissant la vis du tenon, alors que les tenons sont parfaitement ancrés dans le matériau d'empreinte.

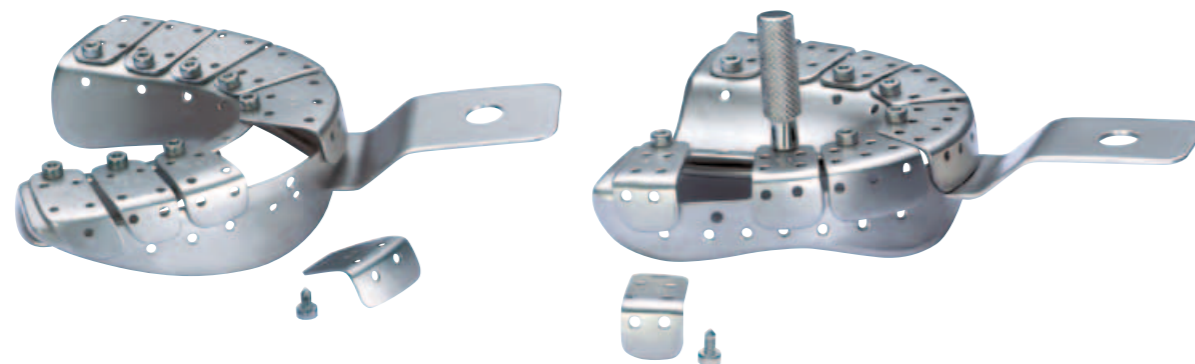
- adapté à la technique Pick-up - avec 9 segments individuels amovibles - fabriqué en acier allié inoxydable - réutilisable, stérilisable à 200°C (398°F) - très solide, pour des empreintes de haute précision - nombreux points de retenue pour retenir le matériau d'empreinte - protégé par un brevet international

IMPLAVISION – una cubeta de impresión para implantología, con segmentos individuales removibles

La impresión Pick-up se considera el método mas preciso para el posicionamiento de los implantes de laboratorio sobre el modelo de trabajo. Algunos fabricantes de implantes sin embargo no ofrecen una toma de impresión cerrada, lo cual hace necesario la elaboración de una cubeta de impresión individual. Esto significa un alza de costos y de tiempo considerables y una nueva cita adicional para el paciente. Especialmente debido a esta problemática fué desarrollada la cubeta de impresión IMPLAVISION, con la cual se pueden elaborar modelos de trabajo perfectos en una sola sesión.

El resultado es una cubeta de impresión con 9 segmentos individuales removibles, los cuales estan asegurados cada uno solo con un tornillo especial y se dejan remover facilmente con el destornillador, que viene incluido. El segmento individual es removido donde se necesita un acceso directo al pilar de impresión. Si se quita el tronillo del pilar, se puede retirar la cubeta de impresión de la boca y los pilares quedan perfectamente anclados en la impresión.

- adaptado a la técnica Pick-up - con 9 segmentos individuales removibles - elaborado en acero inoxidable - reutilizable, esterilizable hasta 200 °C (398°F) - extremadamente estable, para impresiones de altísima precisión - múltiples retenciones para el agarre del material de impresión - protegido por una patente internacional



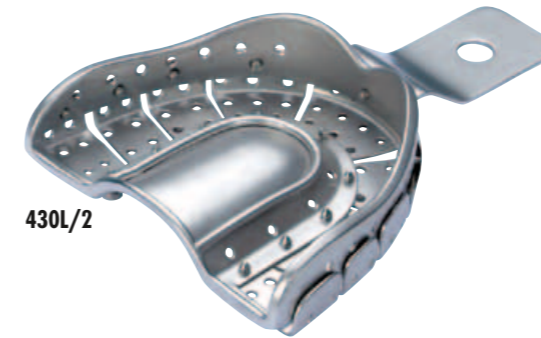
Abdrucklöffel

Impression Trays
Porte-empreinte
Cubetas para impresiones

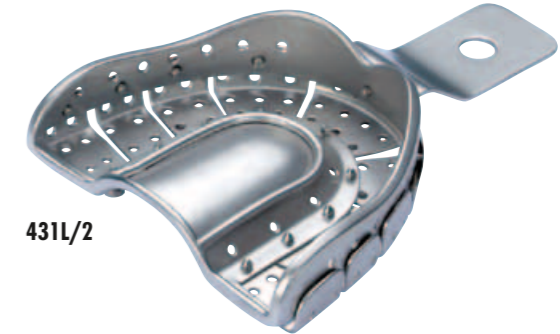


Oberkiefer/Upper Jaw/
Mâchoire supérieure/Maxilar superior

Unterkiefer/Lower Jaw/
Mâchoire inférieure/Maxilar inferior



430L/2



431L/2



430M/3



431M/3



430S/4



431S/4



Ersatzschraube
Spare screw
Vis de rechange
Tornillo de repuesto



REP431

Schraubenschlüssel
Spanner
Tournevis
Llave para tornillos



REP430

Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie

Maxillo-Facial Surgery
Chirurgie Maxillo-Faciale
Cirurgia Maxilofacial



Präparierschere
Dissecting scissors
Ciseaux à disséquer
Tijeras de disección

gebogen
curved
courbes
curvas

gebogen · grazil
curved · delicate
courbes · fins
curvas · delicadas



841SC/18
18cm
TOENIES-ADSON

Präparier- u.
Tunnelungsschere
Dissecting and
tunnelling scissors

Ciseaux à disséquer
Ciseaux pour tunnelisation

Tijeras de tunelado
y disección

gebogen · grazil
curved · delicate
courbes · fins
curvas · delicadas



845SC/18
18cm
METZENBAUM

Zahnfleischschere
Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía

gebogen
curved
courbes
curvas



840SC/16
16cm
KELLY

Chirurgische Schere
Tissue scissors
Ciseaux chirurgicaux
Tijeras para cirugía



832/17.5
17,5cm

Pinzette chirurgisch
Tissue forceps
Pinzette chirurgicale
Pinzas quirúrgicas

sehr fein
very fine
très fine
muy finas



786DE/15
15cm
ADSON

Anatomische Pinzette
Anatomical forceps
Pinzette anatomique
Pinzas anatómicas

kreuzgerieft · fein
cross serrated · fine
dentée · fine
dentadas · finas

Teilung 0,4
Pitch 0,4
Disposition 0,4
Parte dentada 0,4



792DE/16
16cm
792DE/18
18cm

Chirurgische Pinzette
Tissue forceps
Précettes chirurgicales
Pinzas de cirugía

grazil
delicate
très fine
delicadas



793DE/16
16cm
793DE/18
18cm

Metalmeßstab
Metal ruler
Jauge de niveau
graduée
Regla metálica



1597
15cm



Nasenspekulum
Nasal speculum
Spéculum nasal
Espéculo nasal



1881
16,5cm
HARTMANN

Zungendrücker
Tongue depressor
Abaisse langue
Depresor lingual



635
TOBOLD

Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie

Maxillo-Facial Surgery
Chirurgie Maxillo-Faciale
Cirurgia Maxilofacial



Nadelhalter
Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas

Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno



1155TC/18
18cm
CRILE-WOOD

Korn- und
Tupferzange
Dressing and
sponge forceps

Pince brucelle
et pince striée
Pinzas para
vendajes y
tampones

mit Sperre,
fein, gebogen
with lock,
fine, curved
avec arrêt,
fine, courbes
con cierre,
fins, curvas



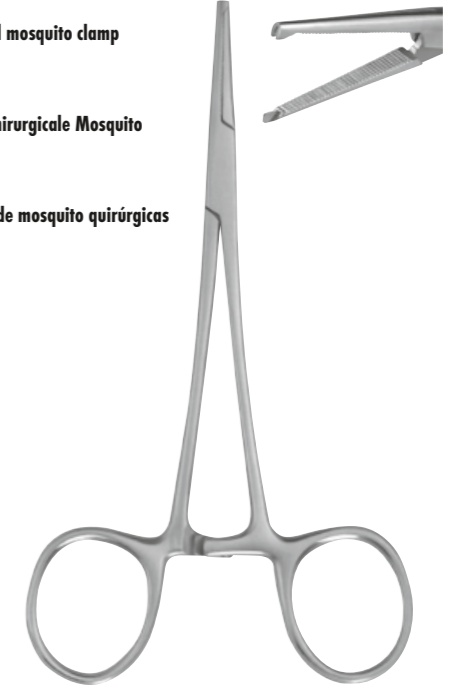
1898B/17.5
17,5cm

Chirurgische Mosquitoklemme
MICRO

Surgical mosquito clamp
MICRO

Pince chirurgicale Mosquito
MICRO

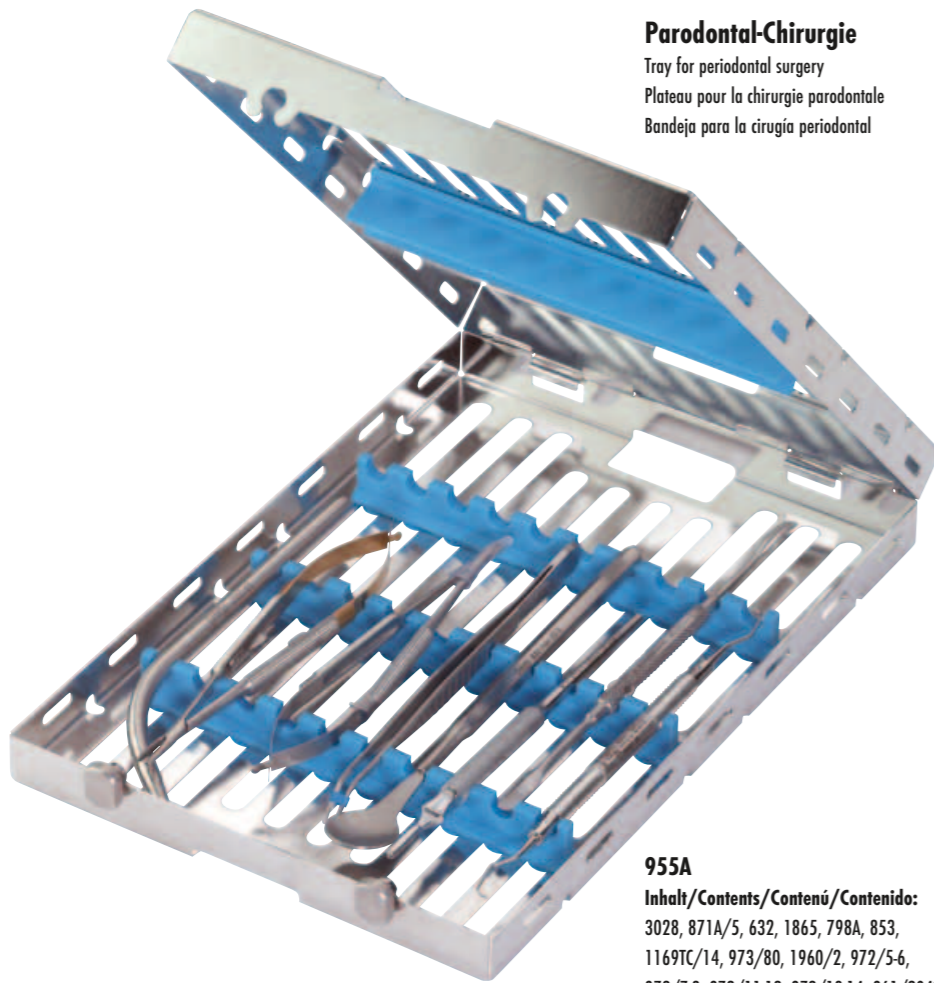
Pinzas de mosquito quirúrgicas
MICRO



1894MI/12.5
12,5cm

Basistrays für die Chirurgie

Surgical base trays
Cassette de base pour la chirurgie
Bandejas básicas para la cirugía

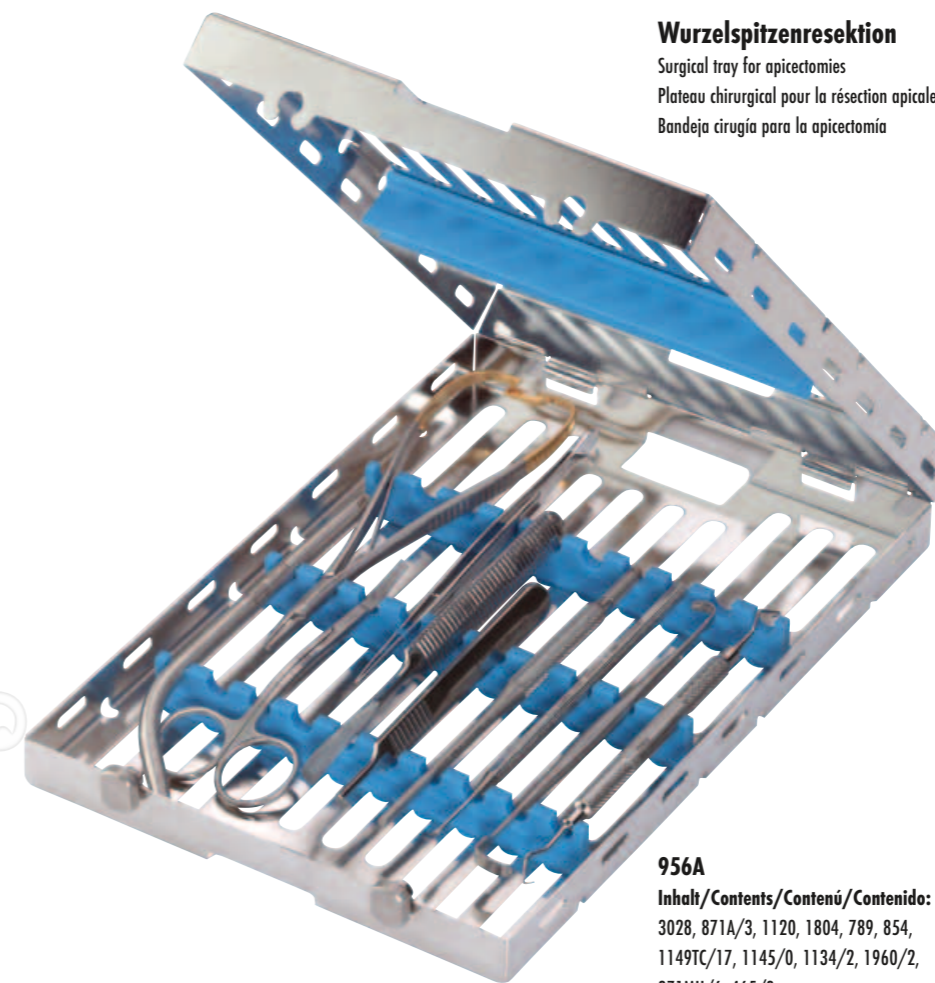


Parodontal-Chirurgie
Tray for periodontal surgery
Plateau pour la chirurgie parodontale
Bandeja para la cirugía periodontal

955A
Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
3028, 871A/5, 632, 1865, 798A, 853,
1169TC/14, 973/80, 1960/2, 972/5-6,
972/7-8, 972/11-12, 972/13-14, 961/204S

Basistrays für die Chirurgie

Surgical base trays
Cassette de base pour la chirurgie
Bandejas básicas para la cirugía



Wurzelspitzenresektion
Surgical tray for apicectomies
Plateau chirurgical pour la résection apicale
Bandeja cirugía para la apicectomía

956A
Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
3028, 871A/3, 1120, 1804, 789, 854,
1149TC/17, 1145/0, 1134/2, 1960/2,
871MH/6, 465/3



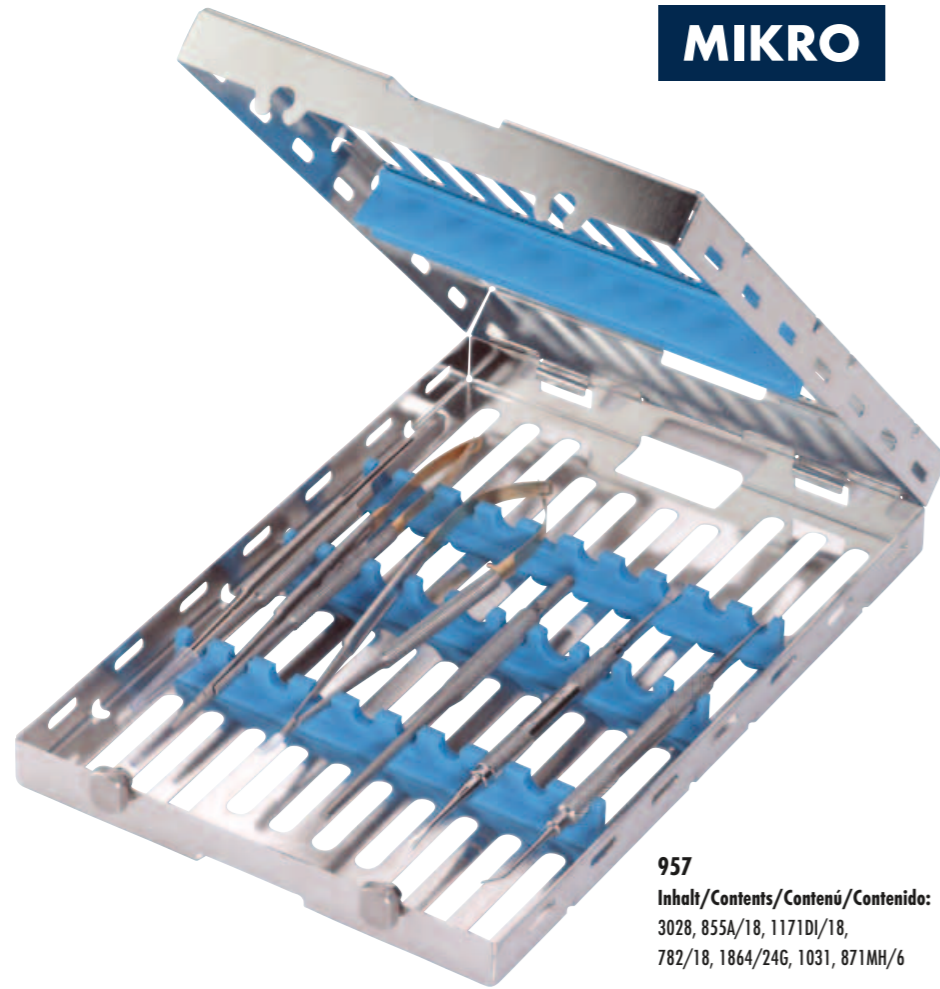
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|--|---|--|--------------------|---|---------------------------------------|---|---|---|--|---|---|---|--|---|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 871A/5
Skalpelli Griff
Scalpel Handles | 632
Wangenabhalter
nach HILGER
Cheek retractor
acc. HILGER | 1865
Raspatorium
elevator acc.
FREER | 798A
Chirurgische
Pinzette
Tissue forceps
acc. DE BAKEY | 853
Zahnfleisch-
schere
Gum scissor | 1169TC/14
Nadelhalter
Needle holder
acc. BARRAQUER | 973/80
Parodontalsonde
Periodontal probe
acc. WHO | 1960/2
18cm, Ø 3mm
Absaugkanüle
Suction tube | 972/5-6
/7-8 /11-12 /13-14
Gracey-Küretten
curettes | 961/204S
Scaler | 871A/3
Skalpelli Griff
Scalpel handle | 1120
Wundhaken
Tissue retractor | 1804
16cm
Raspatorium
Periosteal
elevator
WILLIGER | 789
15cm
Chirurgische
Pinzette
Tissue forceps | 854
12cm
Zahnfleisch-
schere
Gum scissor
LA GRANGE | 1149TC/17
17cm
Nadelhalter
Needle holder
LICHTENBERG | 1145/0
17cm
Scharfer
Löffel
Bone
curette | 1134/2
Scharfer
Löffel
Bone curette
PARTSCH | 1960/2
18cm, Ø 3mm
Absaugkanüle
Suction tube | 871MH/6
MIKRO
Skalpellihalter
MICRO
Scalpel holder | 465/3
Ø 3mm
Mikrospiegel
Micro-mirror
Ø 3mm | | | |

MIKRO-Chirurgisches Basistray

MICRO-surgery basic trays
 Plateau de MICRO-Chirurgie
 Bandeja de MICROCHIRURGÍA

NEU!

MIKRO



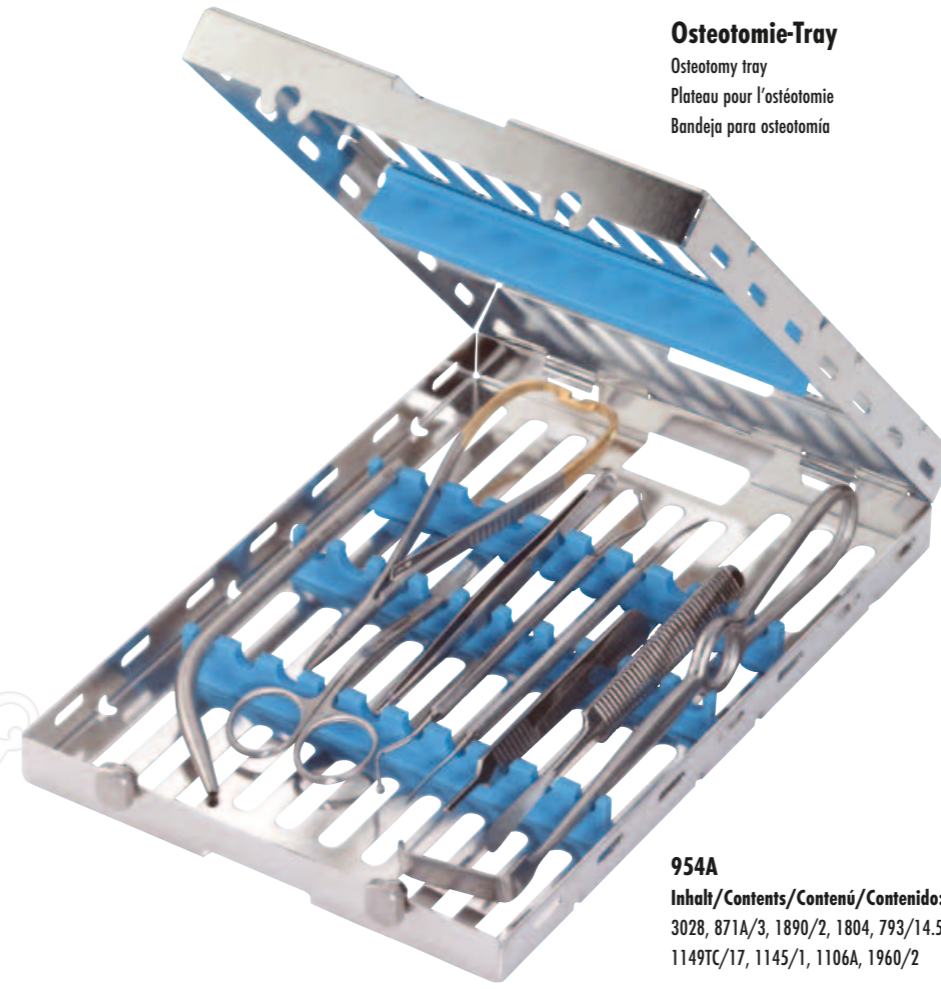
957
 Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
 3028, 855A/18, 1171DI/18,
 782/18, 1864/24G, 1031, 871MH/6

Basistrays für die Chirurgie

Surgical base trays
 Cassette de base pour la chirurgie
 Bandejas básicas para la cirugía

NEU!

Osteotomie-Tray
 Osteotomy tray
 Plateau pour l'ostéotomie
 Bandeja para osteotomía



954A
 Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
 3028, 871A/3, 1890/2, 1804, 793/14.5, 854,
 1149TC/17, 1145/1, 1106A, 1960/2



855A/18
 18cm
 MIKRO Gewebescherer
 MICRO Tissue scissors



1171DI/18
 18cm
 MIKRO-Nadelhalter
 MICRO-Needle holder



782/18
 18cm
 MIKRO-Pinzette
 0,8mm, gerade
 MICRO-Tweezers
 0,8mm, straight



1864/24G
 Raspatorium
 Periosteal elevator
 GLICKMANN



1031
 Papillenheber
 Papilla elevator



871MH/6
 MIKRO Skalpellhalter
 MICRO Scalpel holder



871A/3
 Skalpellgriff
 Scalpel handle



1890/2
 42 x 10mm
 Mundwinkhalter
 Cheek retractor
 LANGENBECK



1804
 16cm
 Raspatorium
 Periosteal elevator
 WILLIGER



793/14.5
 14,5cm
 Chirurgische Pinzette
 Tissue forceps



854
 12cm
 Zahnfleischschere
 Gum scissor
 LA GRANGE



1149TC/17
 17cm
 Nadelhalter
 Needle holder
 LICHTENBERG



1145/1
 17cm
 Scharfer Löffel
 Bone curette
 HEMINGWAY



1106A
 17,5cm
 Tamponstopfer
 Tampon applicator
 LUNIATSCHEK



1960/2
 18cm, Ø 3mm
 Absaugkanüle
 Suction tube